

Povzetek podatkov, ki so ga predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1857/2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES o državni pomoči malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov in spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001

(2008/C 110/10)

Številka XA: XA 383/07

Država članica: Španija

Regija: Navarra

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: Ayudas a las inversiones, en régimen asociativo, en equipamiento informático y material de apoyo a las explotaciones agrarias

Pravna podlaga: Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente por la que se establecen las normas reguladoras que regirán la concesión de ayudas a las inversiones, en régimen asociativo, en equipamiento informático y material de apoyo a las explotaciones agrarias

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: 200 000 EUR letno z izjemo leta 2007, ko je letni izdatek znašal 160 000 EUR

Največja intenzivnost pomoči: Pomoč do 40 % upravičenih naložb v kmetijska podjetja

Datum začetka izvajanja: 1. december 2007

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Od 1. decembra 2007 do 31. decembra 2010

Cilj pomoči:

Glavni cilji pomoči so:

- spodbujati uporabo učinkovitih sistemov telematske komunikacije in dostopa do informacijskih sistemov za kmete;
- zagotoviti dostop do koordiniranih računalniških sistemov, ki dovoljujejo vzpostavitev skupnega omrežja za upravljanje;
- zagotoviti, da ima kmetijski sektor koristi od najmodernejših tehnologij na področju upravljanja, svetovanja in potrošniških storitev, da bi spodbujali sprejetje novih informacijskih in komunikacijskih tehnologij.

Člen 4 Uredbe (ES) št. 1857/2006: Naložbe v kmetijska gospodarstva. Upravičeni izdatki: člen 4(4)(b) Pomoč za nakup opreme, vključno z računalniškimi programi

Zadevni sektorji: Sektor primarne kmetijske proizvodnje

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Gobierno de Navarra
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona (Navarra)

Spletni naslov:

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07067%20OF.pdf>

Drugi podatki:

Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona
Tlf: (34-848) 42 29 33
E-mail: izabalzv@cfnavarra.es
Gobierno de Navarra

Številka XA: XA 385/07

Država članica: Belgija

Regija: Vlaanderen

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing zvw (VLAM)

Pravna podlaga: Decreet van 22 december 2006 houdende de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid artikel 12, gewijzigd bij het decreet van 29 juni 2007

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:

Dodeli se pomoč v višini 120 000 EUR, ki se razdeli med tri programe:

- 62 000 EUR za opravljene svetovalne storitve,
- 11 000 EUR za organizacijo forumov za izmenjavo znanj,
- 47 000 EUR za publikacije

Največja intenzivnost pomoči: Intenzivnost pomoči je 100 %

Datum začetka izvajanja: Pomoč se začne izvajati 19. decembra 2007

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Pomoč v višini 120 000 EUR se dodeli za dejavnosti v obdobju od 19. decembra 2007 do 31. julija 2009

Cilj pomoči:

Neprofitna organizacija VLAM želi izvajati dejavnosti, s katerimi bo proizvajalce spodbujala k izvajanju uredb ZOP/ZGO/ZTP.

Z načrtovano kampanjo želi VLAM združenja proizvajalcev motivirati za to, da pripravijo in vložijo zahtevek, pri tem pa jih želi voditi in jim svetovati.

Neprofitna organizacija VLAM načrtuje naslednje dejavnosti:

1. svetovanje, ki zajema informiranje, nudenje pomoči in motivacijo združenj proizvajalcev;
2. organizacijo forumov za izmenjavo znanj; med drugim organizacijo informativnih srečanj za proizvajalce;
3. pripravo in razširjanje publikacij z dejanskimi podatki o proizvajalcih določenega proizvoda, med drugim člankov v strokovnih in kulinarčnih revijah ter izdelavo spletne strani.

Shema pomoči spada v področje uporabe člena 15 Uredbe (ES) št. 1857/2006. Zahteve navedenega člena so izpolnjene.

Člen 15(2)(c): zadeva svetovalne storitve, ki jih opravijo tretje osebe, honorarje za storitve, ki ne spadajo med trajne ali občasne dejavnosti niti niso v zvezi z običajnimi operativnimi stroški podjetja, na primer rutinsko davčno svetovanje, redne pravne storitve ali oglaševanje.

Člen 15(2)(d): zadeva organizacijo forumov za izmenjavo znanj med gospodarstvi, tekmovanj, razstav in sejmov ter sodelovanja na njih.

Člen 15(2)(f): publikacije, kot so katalogi ali spletišča, ki predstavljajo dejanske podatke o proizvajalcih iz dane regije ali proizvajalcih danega proizvoda, če so informacije in predstavitve nevtralne in imajo zadevni proizvajalci enake možnosti, da so predstavljeni v publikaciji

Zadevni gospodarski sektorji: Poljedelski in živilarski sektor

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Departement Landbouw en Visserij
Duurzame Landbouwwontwikkeling
Ellips, 6^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 40
B-1030 Brussel

Spletni naslov:

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2007036508&caller=list&article_lang=N&row_id=1&numero=18&pub_date=2007-10-04&set3=set+character_variant+%27dutch.ftl%27&ddfm=12&dt=DECREET&language=nl&choix1=EN&choix2=EN&fromtab=+montxt&nl=n&trier=afkondiging&ddda=2006&sql=dt+%3D+%27DECREET%27+and+dd+between+date%272006-12-22%27+and+date%272006-12-22%27+&rech=18&tri=dd+AS+RANK+&ddfa=2006&dddj=22&dddm=12&ddfj=22&set1=set+stopfile+%27MON.stp%27

Drugi podatki:

Brez te državne pomoči ne bi bilo mogoče doseči cilja programa in izvajati dejavnosti

Jules VAN LIEFFERINGE
Generalni sekretar

Številka XA: XA 386/07

Država članica: Francija

Regija: Centre

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:

«Aide à la création de maisons de cultures destinées à la production agricole»

Rastlinjak je poslopje, v katerem poteka poljedelska proizvodnja. Omogoča proizvodnjo, neodvisno od zunanjih vremenskih razmer, ter zagotovi lažje obiranje in sanitarno varnost proizvodov, ki se pridelujejo. Poslopje ima toplotno izolacijo ter regulacijo notranje temperature z uravnavanjem vlage in zračnega pretoka. Več poslopij je lahko tudi opremljenih z linijo za obiranje

Pravna podlaga:

- Člen 4 Uredbe (ES) št. 1857/2006
- Code général des collectivités territoriales (partie législative): articles L 1511-1 et L 1511-2
- Délibération de la commission permanente régionale du 12 octobre 2007

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:

(EUR)

Načrtovane vrednosti	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Nepovratna sredstva	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000
Subvencionirane naložbe	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000
Število podjetij	4	4	4	4	4	4	4

Ti zneski se nanašajo samo na kmetijski sektor regije Centre.

V skladu s členom 4(4) Uredbe (ES) št. 1857/2006 se pomoč lahko dodeli za naložbe v gradnjo rastlinjakov, in sicer zlasti za:

(a) gradnjo, nakup ali izboljšanje nepremičnin;

(b) nakup ali zakup novih strojev in opreme, vključno z računalniškimi programi do tržne vrednosti blaga;

(c) splošne stroške na področju izdatkov pod točkama (a) in (b), kot so honorarji arhitektov, inženirjev in svetovalcev, stroški za študije izvedljivosti, nakup patentov in licenc

Največja intenzivnost pomoči:

Največji znesek odobrene pomoči znaša 150 000 EUR na enoto dela. Financirata se največ dve enoti dela na kmetijsko gospodarstvo. Za kmetijska gospodarstva, ki uporabljajo delovno intenzivne proizvodne sisteme, pa je zgornja meja šest delovnih enot. V skladu s členom 4(9) Uredbe (ES) št. 1857/2006 najvišji znesek dodeljene pomoči posameznemu podjetju ne sme preseči 400 000 EUR v katerem koli obdobju treh proračunskih let ali 500 000 EUR, če je podjetje na območju z omejenimi

možnostmi ali na območjih iz člena 36(a)(i) ali (iii) Uredbe (ES) št. 1698/2005, kot jih določijo države članice v skladu s členoma 50 in 94 navedene uredbe.

Samo kmetijska gospodarstva, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 4(5) Uredbe (ES) št. 1875/2006 so upravičena do pomoči.

Bruto intenzivnost pomoči se poveča, ko se povečajo skupne naložbe:

Skupne naložbe		Bruto intenzivnost pomoči
Kmetijska gospodarstva, omejena na dve enoti dela	Kmetijska gospodarstva, omejena na šest enot dela	
Do 300 000 EUR	Do 900 000 EUR	20 %
300 001 do 337 500 EUR	900 001 do 1 012 500 EUR	22,5 %
337 501 do 375 000 EUR	1 012 501 do 1 125 000 EUR	25 %
375 001 do 412 500 EUR	1 125 001 do 1 237 500 EUR	27,5 %
412 501 do 450 000 EUR	1 237 501 do 1 350 000 EUR	30 %
450 001 do 487 500 EUR	1 350 001 do 1 462 500 EUR	32,5 %
487 501 do 525 000 EUR	1 462 501 do 1 575 000 EUR	35 %
525 001 do 562 500 EUR	1 575 001 do 1 687 500 EUR	37,5 %
562 501 do 600 000 EUR	1 687 501 do 1 800 000 EUR	40 %
Nad 600 000 EUR	Nad 1 800 000 EUR	40 %

Regionalni svet je odgovoren za polovico bruto intenzivnosti pomoči. Splošni sveti regije Centre lahko zagotovijo dodatno financiranje sheme pomoči do odobrenih meja

Datum začetka izvajanja: Ko Evropska komisija potrdi prejem

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Do 31. decembra 2013, tj. datuma, do katerega velja Uredba (ES) št. 1857/2006

Cilj pomoči: Narediti kmetijska gospodarstva bolj konkurenčna, izboljšati kakovost proizvodov in zmanjšati proizvodne stroške (nadaljevanje sheme pomoči, registrirane pod št. XA 16/05)

Zadevni sektorji: Vsi sektorji kmetijske proizvodnje, razen cvetličnih in zelenjavnih rastlinjakov, ki prejemajo ali so prejeli finančne podpore v skladu s priglašena shemama (N 572/01 in N 523/01)

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Conseil régional du Centre
9, rue St Pierre Lentin
F-45041 Orléans cedex 1
Tél.: (33) 02 38 70 30 30
Fax: (33) 02 38 70 31 18
E-mail: Amanda.Tibble@regioncentre.fr

Spletna stran:

www.regioncentre.fr

Kliknite na „guide des aides“

Številka XA: XA 399/07

Država članica: Španija

Regija: Cataluña

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: Ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y en explotaciones de porcino

Pravna podlaga: Orden ARP/XXX/2007, de 23 de octubre, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y en explotaciones porcinas, y se convocan las correspondientes al año 2007

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: Leto 2007: 478 800 EUR

Največja intenzivnost pomoči:

Najvišji znesek subvencije na vlogo bo 25 % upravičene naložbe. Lahko se zviša za:

— 5 %, ko je vlagatelj mladi kmet,

— 2 %, ko je vlagatelj ženska

Datum uporabe: oktober 2007

Trajanje sheme ali individualne pomoči: 30. junij 2008

Cilj pomoči:

Cilj pomoči je podpreti naložbe v kmetijska gospodarstva za izboljšanje energetske učinkovitosti v rastlinjakih za kmetijsko proizvodnjo in naložbe v prašičereji (člen 4).

Naložbe v izboljšanje objektov in naprav, izolacije in kritja, ogrevalnih sistemov, prezračevanja in materialov so upravičene, kot je vsako izboljšanje, ki vključuje izračunljiv prihranek in izboljšanje energetske učinkovitosti v rastlinjakih za kmetijsko proizvodnjo in na prašičerejskih obratih.

Upravičeni stroški so podrobno določeni v členu 4(4)(a) in (b), tj. tisti, ki se nanašajo na zgraditev, pridobitev ali izboljšanje objektov in naprav ter tisti, ki se nanašajo na nakup ali zakup opreme in strojev, potrebnih za izboljšanje učinkovitosti rastlinjakov za kmetijske namene in na prašičerejskih obratih.

Režijski stroški, povezani z zgoraj navedenimi izdatki, kot so honorarji za arhitekta, inženirje in svetovalce, študije izvedljivosti ter pridobitev patentov in licenc, niso upravičeni

Zadevni gospodarski sektorji: Proizvodnja proizvodov, navedenih v Prilogi I k Pogodbi, razen ribiških in ribogojskih proizvodov, ki jih zajema Uredba Sveta (ES) št. 104/2000, in proizvodov, ki se uvrščajo pod oznake KN 4502, 4503 in 4504 (izdelki iz plute)

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08007 Barcelona

Spletni naslov:

<http://www.gencat.net/darp/c/serveis/ajuts/ajut.htm>

Drugi podatki: —

Številka XA: XA 400/07

Država članica: Republika Slovenija

Regija: Območje občine Žužemberk

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: Dodeljevanje sredstev za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Žužemberk za obdobje 2007–2013

Pravna podlaga: Pravilnik o dodeljevanju sredstev iz naslova finančnih intervencij za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Žužemberk za programsko obdobje 2007–2013 (II. Poglavlje)

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:

2007: 70 000 EUR

2008: 66 750 EUR

2009: 67 500 EUR

2010: 67 875 EUR

2011: 68 250 EUR

2012: 68 625 EUR

2013: 69 000 EUR

Največja intenzivnost pomoči:**1. Naložbe v kmetijska gospodarstva:**

- do 50 % upravičenih stroškov na območjih z omejenimi možnostmi in do 40 % upravičenih stroškov za naložbe na drugih območjih.

Podpore se dodelijo za naložbe v nakup strojev in opreme, namenjene kmetijski pridelavi, naložbam v trajne nasade, agromelioracije.

2. Varstvo tradicionalne krajine in stavb:

- za naložbe v neproizvodne objekte do 100 % dejanskih stroškov,
- za naložbe v proizvodna sredstva na kmetijah do 60 % dejanskih stroškov oz. 75 % na OMD, če naložba ne povzroči povečanja proizvodne zmogljivosti kmetije,
- dodatna pomoč se lahko odobri v višini do 100 % za pokritje dodatnih stroškov, ki nastanejo zaradi porabe tradicionalnih vrst materiala, ki je potreben za ohranitev značilnosti kulturne dediščine na stavbah.

3. Pomoč za plačilo zavarovalnih premij:

- višina sofinanciranja občine je razlika med višino sofinanciranja zavarovalne premije iz nacionalnega proračuna do 50 % opravičljivih stroškov zavarovalne premije za zavarovanje posevkov in plodov ter zavarovanja živali za primer bolezni.

4. Za zaokrožitev zemljišč:

- do 100 % dejanskih stroškov pravnih in upravnih postopkov.

5. Za spodbujanje proizvodnje kakovostnih kmetijskih proizvodov:

- do 100 % dejansko nastalih stroškov v obliki subvencioniranih storitev in ne sme vključevati neposrednih plačil v denarju proizvajalcem.

6. Za zagotavljanje tehnične podpore v kmetijstvu:

- do 100 % upravičenih stroškov za področje izobraževanja, usposabljanja kmetov, svetovalnih storitev, organizacij forumov, tekmovanj, razstav, sejmov, publikacij, katalogov, razširjenja znanstvenih dognanj, stroški nadomeščanja. Pomoč se dodeli v obliki subvencioniranih storitev in ne sme vključevati neposrednih plačil v denarju proizvajalcem

Datum začetka izvajanja: Oktober 2007 (Pomoč ne bo dodeljena pred objavo povzetka na spletni strani EK)

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Do 31. decembra 2013

Cilj pomoči: Podpora SME

Navedba členov Uredbe (ES) št. 1857/2006 in upravičeni stroški:

Poglavje II. predloga Pravilnik o dodeljevanju sredstev iz naslova finančnih intervencij za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Žužemberk za programsko obdobje 2007–2013, vključuje ukrepe, ki predstavljajo državno pomoč, skladno z naslednjimi členi Uredbe Komisije (ES) št. 1857/2006 z dne 15. decembra 2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri državni pomoči za majhna in srednje velika podjetja, ki se ukvarjajo s proizvodnjo kmetijskih proizvodov, in o spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001 (UL L 358, 16.12.2006, str. 3):

- 4. člen: Naložbe v kmetijska gospodarstva,
- 5. člen: Varstvo tradicionalne krajine in stavb,
- 12. člen: Pomoč za plačilo zavarovalnih premij,
- 13. člen: Pomoč za zaokrožitev zemljišč,
- 14. člen: Pomoč za spodbujanje proizvodnje kakovostnih kmetijskih proizvodov,
- 15. člen: Zagotavljanje tehnične pomoči v kmetijskem sektorju

Zadevni gospodarski sektor(-ji): Kmetijstvo

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Občina Žužemberk
Grajski trg 33
SLO-8360 Žužemberk

Spletni naslov:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200790&dhid=91805>

Drugi podatki:

Pri ukrepu za plačilo zavarovalnih premij za zavarovanje posevkov in plodov vključuje naslednje neugodne vremenske razmere, ki jih lahko izenačimo z naravnimi nesrečami: spomladanska pozeba, toča, udar strele, požar zaradi udara strele, vihar in poplave.

V pravilniku občine so izpolnjene zahteve Uredbe (ES) št. 1857/2006, ki se nanašajo na ukrepe, ki jih bo izvajala občina in določila splošnih določb (postopek pred dodelitvijo pomoči, kumulacija, transparentnost in spremljanje pomoči

Franc ŠKUFGA
Župan občine Žužemberk